

# TEHNO MS

## MANUAL DE UTILIZARE BATOZĂ DE PORUMB MS-900CA



TEHNO MSS  
J22/1717/2015  
RO35049120  
Str. Al.O.Teodoreanu 51-53  
Iași

**0374485900**

e-mail: [tehnoms.group@gmail.com](mailto:tehnoms.group@gmail.com)

[WWW.TEHNO-MS.COM](http://WWW.TEHNO-MS.COM)

**Vă mulțumim pentru alegerea făcută de către Dvs. Batoza MS-900CA este proiectată pentru a deservi nevoile Dvs., pentru detașarea boabelor de porumb de pe suprafața coceanului.**

***!Avertisment: dacă nu acordați atenție instrucțiunilor de siguranță, ați putea avaria Batoza sau ați putea suferi leziuni!***

***Pentru a preveni electrocutarea, cablul de alimentare al Batozei și prize trebuie să aibă împământare.***

***Nu alimentați Batoza cu materiale dure. Batoza se poate alimenta numai cu coceni pentru îndepărtarea boabelor de pe cocean.***

***Porniți Batoza, apoi alimentați cu materie primă (cocean cu boabe).***

***Orice mentenanță în timpul funcționării sau când batoza este alimentată cu tensiune este strict interzisă.***

## UTILIZAREA ȘI SCOPUL MANUALULUI

Protejați-vă pe dumneavoastră și pe ceilalți de rănire prin utilizarea corectă a produsului - citiți manualul înainte primei utilizări și urmați toate măsurile de siguranță. Scopul acestui manual este de a vă aduce la cunoaștință modalitatea eficientă de utilizare și întreținere în condiții de siguranță pentru o utilizare de durată a produsului achiziționat. Păstrați cu atenție manualul, într-un loc accesibil pentru orice consultare viitoare. În caz de pierdere sau deteriorare solicitați o copie de la distribuitorul dvs. sau direct la producător.

## INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚA

Batoza de porumb (cu/fără motorizare) **Batoză porumb MS-900CA** este un produs robust, eficient și ușor de utilizat pentru curățarea boabelor de porumb de pe știuleți depănușați. Pentru o funcționare eficientă și fără pierderi de porumb, se recomandă ca știuleții să fie în prealabil foarte bine uscați la soare câteva zile după recoltare. Nu este permisă utilizarea batozei pentru alte activități sau pentru alte cereale decât cele indicate în prezentul manual. În caz contrar, se poate produce avarierea mașinii sau persoanelor care o utilizează.

**NU** este permisă utilizarea batozei de porumb în zone cu pericol de explozie.

- Acest produs este destinat exclusiv curățării boabelor de porumb de pe știuleți care se află în stare uscată și relativ curată.
- Utilizarea batozei în medii umede sau în timpul ploilor este interzisă.  
Nu lăsați copii nesupravegheați în preajma batozei sau să se joace cu aceasta. Nu utilizați mașina în alte scopuri decât cele prezentate în acest manual.  
Pericol de strivire sau tăiere! Țineți mâinile departe de zona de preluare a știuleților de porumb. Mențineți la distanță de batoză: părul, șireturile, îmbrăcămintea liberă, cablurile electrice sau alte fire ce pot fi antrenate sau tăiate accidental.
- Purtați echipament de protecție personală. În cazul unei utilizări intense, se recomandă purtarea unei măști de praf, dispozitiv de protecție pentru auz, și mănuși. Protejați-vă ochii dacă realizați curățarea batozei cu aer comprimat.
- În momentul în care porniți Batoza asigurați-vă că pe o rază de 2-3 metri nu se află persoane sau animale.
- Batoza trebuie instalată pe o suprafață fermă și netedă, într-un loc deschis și uscat.
- Roata de transmisie atât a motorului cât și a axului de pe șasiu, trebuie să fie în același plan. Verificați cureaua de transmisie și direcția de rotație.



- Piese de motor și piese de schimb trebuie fixate prin șuruburi, fără coleziune și zgomot.
- După instalare, conectați Batoza la sursa de alimentare, rulați-o 2-3 minute fără a o alimenta cu știuleți de porumb. Asigurați-vă că nu există zgomote sau vibrații, apoi puteți adăuga știuleții de porumb și începe curățatul.
- Alimentarea cu știuleți se face cursiv unul câte unul. Împingerea în cilindru de curățat se face fără a introduce degetele sau mâna. Știuletele va aluneca singur și nu este nevoie să îl împingeți în cilindru de curățat.
- În cazul în care știuletele rămân blocate și nu sunt evacuate, este interzisă verificarea cilindrului de curățat cu motorul pornit sau alimentat la tensiune electrică. Opriti motorul și decuplați alimentarea tensiunii electrice și verificați vizual cauza problemei utilizării. Pentru orice nelămuriri sau defecțiuni este interzisă încercarea remedierii de către Dvs. a Batozei și trebuie să vă adresați service-ului autorizat Tehno MS.
- După încheierea activității, mențineți pornit motorul aproximativ 1-2 minute, așteptând ca boabele și știuleții să curgă din orificiul de evacuare.
- În cazul în care apar defecțiuni în perioada de garanție, este interzisă încercarea remedierii de către personal neautorizat de către Tehno MS. Pentru orice nelămurire sau defecțiune contactați-ne la telefon sau adresați-vă service-ului autorizat Tehno MS.

- ! NU forțați batoza.
- ! NU atingeți zona de preluare a știuleților cu mâna.
- ! NU introduceți alte cereale sau corpuri străine în batoză.
- ! NU folosiți mașina dacă aveți mâinile ude.
- ! NU folosiți batoza dacă prezintă stropi de apă, sau ulei.



**În cazul pornirii batozei cu știuleți prezenți deja în zona de prelucrare, pot apărea socuri mecanice ce pot avaria sau uza excesiv batoza.**

Verificați periodic dacă mecanismul de separare este uzat excesiv, sau dacă muchiile sale sunt neregulate, prezintă ciupituri sau deformări și după caz schimbați piesa defectă. După înlocuirea unei piese uzate trebuie să verificați buna funcționare a batozei în gol, înainte de utilizarea propriuzisă. Până la rodajul complet al mecanismului de prelucrare se recomandă o utilizare moderată a batozei.

Riscuri reziduale Chiar dacă utilizați această batoză în conformitate cu instrucțiunile prezentate în acest manual, anumite riscuri reziduale nu pot fi excluse. Pot apărea următoarele riscuri reziduale:

- Vătămări cauzate de atingerea accidentală a unor piese cu muchii ascuțite;
- Afecțiuni pulmonare ca urmare a expunerii îndelungate la pulberi fine de resturi coceni;



În eventualitatea unui accident, solicitați ajutorul persoanelor aflate în apropiere pentru a opri imediat funcționarea batozei și pentru a închide alimentarea cu curent a zonei de lucru. După aceasta îndepărtați eventualele persoane rănite din zona de lucru și apelați la serviciul de urgență.

- Nu utilizați accesorii sau consumabile nerecomandate acestui produs.
- Înainte de fiecare utilizare, inspectați starea motorului și transmisia către mecanismul de prelucrare știuleți pentru a identifica eventuale corpuri străine sau uzura excesivă. Verificați tensiunea curelei și corecta așezare pe fulia motorului. Înainte de fiecare utilizare porniți batoza în gol și dacă nu sesizați probleme de funcționare puteți începe operația de separare a boabelor de porumb de știuleți.

## INSTALARE ȘI UTILIZARE

Batoza de porumb (cu/fără motorizare) GF-2018 (CTO3000) are următoarele caracteristici:

- Design ergonomic pentru o manipulare ușoară și un plus de confort.
- Asigură reducerea semnificativă a duratei de separare a boabelor de porumb și fără efort în comparație cu o curățare realizată manual;
- Batoza dispune de o cuvă de alimentare lungă, de mare capacitate care permite introducerea știuleților direct din găleată sau sac;

### SPECIFICAȚII TEHNICE:

- putere motor: 3 kW
- tensiune: 220 V
- capacitate: 3000 kg/h
- greutate: 90 kg
- rată de curățare a boabelor de porumb: 99%

**!** Înainte de operarea cu Batoza de porumb GF2018 sau în cazul montării/înlocuirii unor piese, asigurați-vă că aceasta este oprită și nu este conectată alimentarea cu energie electrică.

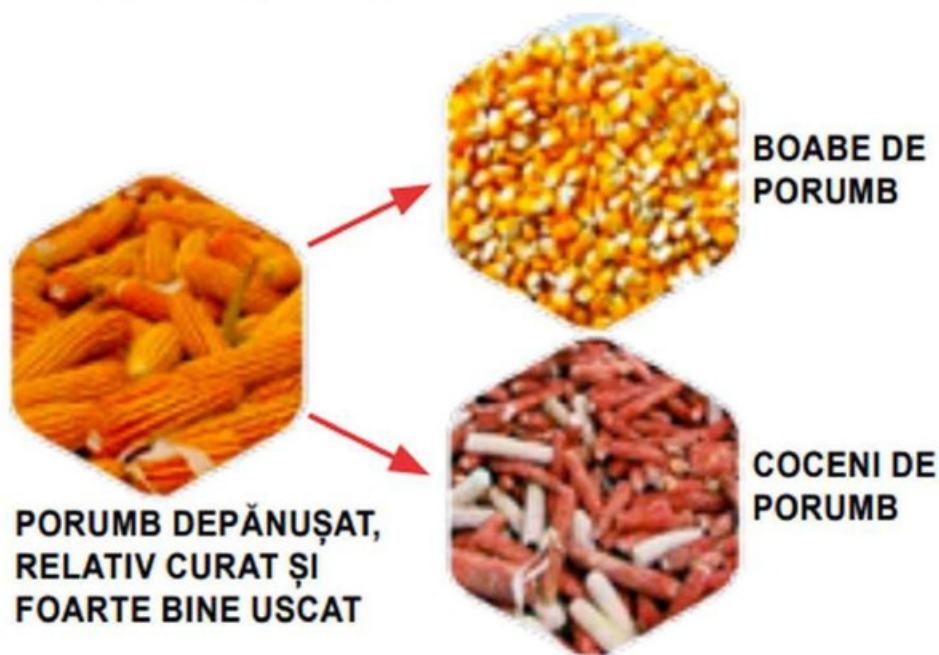
Cureaua trebuie reglată între fulia motorului și roata batozei. Cureaua trebuie să fie bine întinsă dar nu excesiv.

Este interzisă introducerea mâinii în gura de alimentare în timp ce batoza funcționează.

În cazul în care cureaua de antrenare s-a rupt trebuie să opriți motorul și s-o înlocuiți imediat.


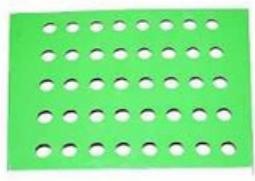
















Orice intervenție sau remediere se face după ce motorul a fost decuplat de la rețea. După fiecare utilizare se curăță și se păstrează batoza la loc uscat și ferit de intemperii.

Inspectați periodic gradul de uzură a suprafețelor de preluare a știuleților și dacă acestea prezintă lovituri sau deformări importante este necesar să fie înlocuite urgent cu piese de schimb originale sau apelați la un centru service autorizat. În caz contrar riscați să reduceți eficiența batozei și chiar să apară vibrații periculoase urmate de distrugerea unor piese. După o anumită perioadă de timp, pentru o funcționare optimă a batozei, este necesar să verificați starea de uzură a rulmenților și buna lubrifiere a angrenajului.





# COMPONENTE

1. <b>1BUC</b>  <b>CUVĂ</b>	2. <b>1BUC</b>  <b>SITĂ</b>	3. <b>2BUC</b>  <b>PLACĂ MONTAJ MOTOR</b>
4. <b>2BUC</b>  <b>CUREA TRANSMISIE</b>	5. <b>2BUC</b>  <b>ROATA</b>	6. <b>2BUC</b>  <b>MANER</b>
7. <b>2BUC</b>  <b>ȘAIBĂ</b>	8. <b>12BUC</b>  <b>ȘAIBĂ</b>	9. <b>2BUC</b>  <b>BOLT</b>
10. <b>6BUC</b>  <b>ȘURUB</b>	11. <b>4BUC</b>  <b>ȘURUB</b>	12. <b>2BUC</b>  <b>ȘURUB</b>
13. <b>12BUC</b>  <b>ȘAIBĂ GROWER</b>	14. <b>4BUC</b>  <b>ȘPRINT</b>	15. <b>12BUC</b>  <b>PIULIȚĂ</b>
16. <b>1BUC</b>  <b>BATOZĂ</b>	17. <b>1BUC</b>  <b>MOTOR</b>	18. <b>1BUC</b>  <b>ÎNTRERUPĂTOR</b>

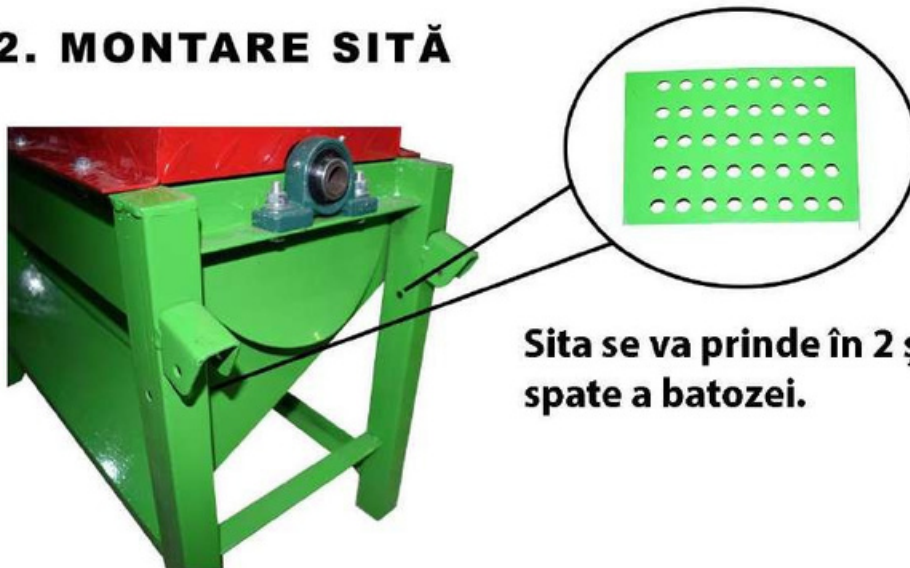
# MONTARE BATOZĂ DE PORUMB

## 1. MONTARE CUVĂ



Cuva de alimentare se va monta în partea de sus a batozei, unde va fi prinsă în 2 șuruburi.

## 2. MONTARE SITĂ



Sita se va prinde în 2 șuruburi, în partea din spate a batozei.

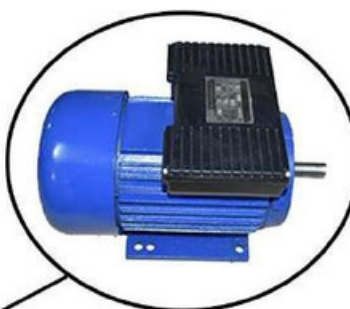
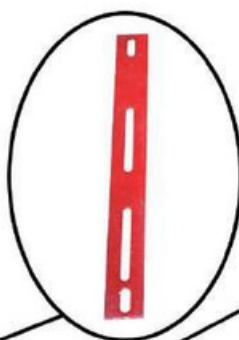
## 3. MONTARE MÂNERE



Cele 2 mânere vor fi atașate în partea din spate a batozei, folosindu-ne bolțuri și șprinturi.

# MONTARE BATOZĂ DE PORUMB

## 4. MONTARE MOTOR



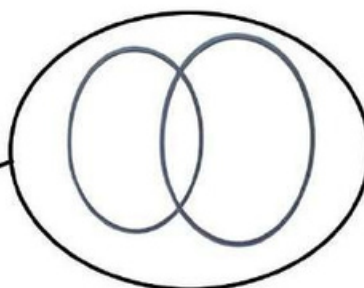
Se vor prinde plăcile metalice în șuruburi, după care, motorul se va monta direct pe plăci.

## 5. MONTARE ÎNTRERUPĂTOR



Întrerupătorul va fi montat în stânga pe partea unde s-a montat și motorul. Prinderea lui va fi realizată prin șuruburi.

## 6. MONTARE CURELE

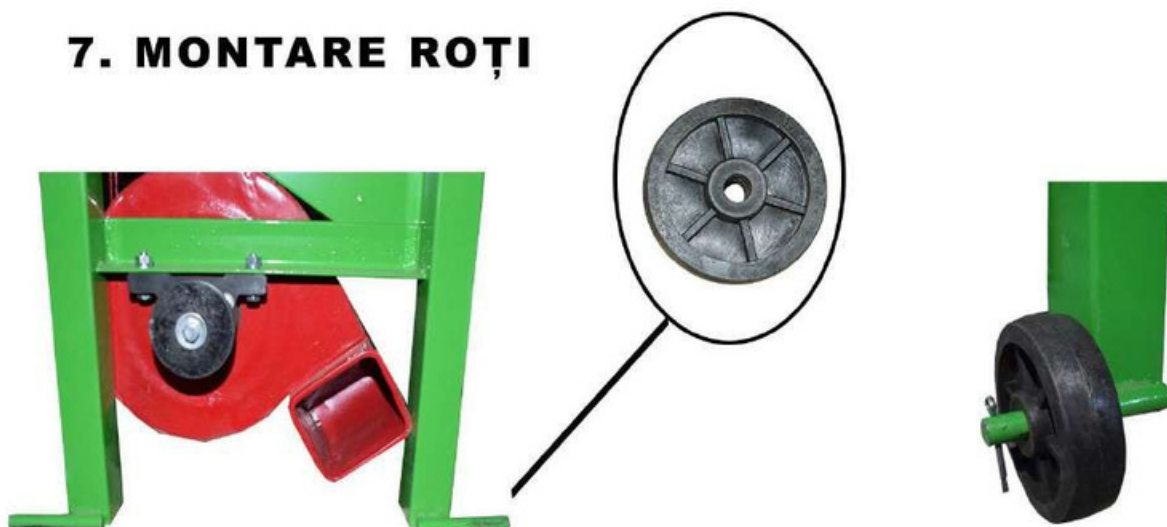


Cureaua de transmisie 1020 se va monta pe motor, iar cureaua de transmisie de 1000 pe ventilator.



# MONTARE BATOZĂ DE PORUMB

## 7. MONTARE ROȚI



**Folosind 2 șprinturi se vor fixa roțile pe suporturile dedicate**

## NOTE FINALE

Acordați atenție sporită asupra tuturor elementelor de strângere ale utilajului! Nu lăsați niciun element de strângere să se slăbească și verificați periodic acest lucru!

Atenție! Reglați corespunzător poziția motorului pentru o așezare corectă a curelelor pe fulii. Orice abatere va provoca vibrații ce se pot dovedi dăunătoare, atât utilajului cât și persoanelor.

### Structura

Batoza de porumb MS-900CA este alcătuită în principal din coș de alimentare, cilindru de curățat, echipament de curățare format dintr-un ax principal pe care sunt montate alte 4 axe port-ciocănele, motor, picioare de sprijin și alte componente.

### Curățarea

- Curățați batoza cu o perie de sârmă pentru a îndepărta resturile de coceni. Dacă aveți posibilitatea, suflați periodic toate orificiile, pasajele de ventilare folosind aer comprimat uscat. Toate componentele vopsite trebuie curățate cu o lavetă moale și umedă. Nu utilizați NICIODATĂ solvenți pentru a curăța componentele batozei. Aceștia pot dizolva sau deteriora în alt mod materialul.
- Purtați ochelari de protecție dacă utilizați aerul comprimat pentru curățarea batozei.



## Intretinerea

Inspecția constantă și întreținerea atentă vor menține batoza în stare de funcționare continuă și vor elimina posibile probleme.

Înainte oricărei operații de întreținere:

1. Opriti batoza;

2. Așteptați oprirea completă a mecanismului;

3. Deconectați cablul de alimentare de la rețea.

• Înlocuiți piesele deteriorate numai cu piese de schimb originale, deoarece piesele care nu sunt testate și aprobate de producătorul echipamentului pot provoca daune neprevăzute.

• Lucrările de reparație și întreținere, altele decât cele descrise în această secțiune, trebuie efectuate numai de specialiști calificați.

• În cazul în care batoza nu pornește, verificați alimentarea electrică. • Inspectați periile motorului și după caz înlocuiți-le.

• Curățați acumulările de impurități care blochează fantele de aerisire ale motorului.

• Dacă sesizați o eficiență scăzută a batozei de porumb deși aceasta are toate piesele funcționale, se recomandă să solicitați o inspecție la un centru service autorizat.

• Temperatura de lucru: + 5 °C...+ 40 °C;

• Temperatura de depozitare: 0 °C...+ 40 °C După circa 50 de ore de funcționare:

• Verificați dacă toate piesele sunt bine fixate și dacă sunt parțial înșurubate procedați la strângerea lor dacă este necesar.

• Verificați dacă cilindrul de antrenare prezintă deformări importante sau o uzură accentuată. În acest caz va trebui înlocuit cu o piesă de schimb originală într-un service autorizat.

• Îndepărtați orice corp străin care ar putea să intre în zona de prelucrare.

• Verificați și după caz ungeți angrenajul cu rulmenți.

- ✓ **Păstrați piesele curate și îndeajuns de unse cu ulei, curățați rulmenții în mod regulat. În mod normal, uleiul lubrifiant ar trebui schimbat la fiecare 100 ore rulate.**



## PROBLEME SI REMEDII



**Trebuie să întrerupeți imediat utilizarea produsului și să contactați distribuitorul dacă problemele de funcționare nu pot fi rezolvate utilizând remediile de mai jos.**

Defectele minore sunt deseori suficiente pentru a afecta buna funcționare a mașinii. În majoritatea cazurilor, veți putea corecta cu ușurință aceste defecte. Vă rugăm să consultați următorul tabel:

Problemă	Cauză probabilă	Moduri de remediere
Nu poate fi pornită	<ul style="list-style-type: none"> <li>•Conexiune electrică defectuasă sau defecțiune a cablului (GF-1140).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>•Verificați priza, cablul, conexiunea, ștecherul.</li> </ul>
Sunt evacuați coceni plini de boabe de porumb	<ul style="list-style-type: none"> <li>•Direcția de rotație greșită</li> <li>•Alimentare forțată cu porumb</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>•Schimbați sensul de rotație al motorului</li> <li>•Reglați volumul de porumb care intră în batoză.</li> </ul>
Curățare incompletă sau evacuare coceni ruși sau tocați	<ul style="list-style-type: none"> <li>•Porumbul este încă umed</li> <li>•Știuleți putreziți</li> <li>•Curea de transmisie slăbită</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>•Lăsați știuleții la soare să se usuce complet</li> <li>•Îndepărtați știuleții putreziți</li> <li>•Ajustați tensiunea din cureaua de transmisie</li> </ul>
Batoza funcționează corespunzător dar motorul se încălzește excesiv	<ul style="list-style-type: none"> <li>•Cantitate prea mare de știuleți introduși in batoză.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>•Reduceți cantitatea de știuleți iar dacă persistă se recomandă o pauză de racire</li> </ul>
Cureaua de transmisie este fierbinte. Carcasa rulmentului este fierbinte	<ul style="list-style-type: none"> <li>•În zona rulmentului s-au acumulat restur</li> <li>•Rulment foarte uzat sau defect</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>•Opriti batoza și curățați zona respectivă</li> <li>•Înlocuiți rulmentul uzat</li> </ul>
Batoza funcționează dar vibrează excesiv	<ul style="list-style-type: none"> <li>•Rulmenți uzați excesiv</li> <li>•Mecanismul de preluare știuleți prezintă ciupituri, rupturi sau are deformări</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>•Verificați starea de uzură și înlocuiți piesele uzate</li> <li>•Verificați dacă axele cu ciocănele sunt avariate. Dacă este cazul, înlocuiți-le.</li> </ul>
Batoza s-a oprit brusc din funcționare	<ul style="list-style-type: none"> <li>•Mecanism de acționare avariat</li> <li>•Protecție la suprasarcină</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>•Necesită o evaluare într-un service autorizat</li> <li>În caz de suprasolicitare motorul se oprește. Lăsați batoza să funcționeze fără sarcină la turația maximă de mers în gol timp de aprox. 30 secunde pentru a se răci. În caz că situația persistă este necesar să opriți activitatea pentru câteva minute.</li> </ul>



## CERTIFICAT DE GARANȚIE

SC TEHNO MSS SRL declaram pe proprie raspundere ca produsele din prezenta factura sunt in conformitate cu prevederile urmatoarelor acte normative : o.g. 21/92 , o.g.58/ian 2000 si Legea 449/21 noi.2003.

Astfel , garanția va fi acordată, în condițiile Codului Civil, diferențiat, termenul de valabilitate pentru persoanele fizice fiind de 24 LUNI, iar pentru persoanele juridice 12 LUNI, de la data livrării cu condiția respectării instrucțiunilor din manualele de utilizare primit sau incarcat pe site-ul nostru, condițiilor de montaj, instalare, transport, manipulare, depozitare, exploatare și întreținere.

Clientul are obligația să verifice integral comanda in momentul recepționării și să sesizeze orice deficient sau defecțiune constatată in maxim 24 ore de la primirea coletului.

În cazul în care cumpărătorul a primit produsul fără certificate de garanție sau manual de utilizare vă recomandăm să faceți o sesizare în cel mult 48 de ore de la achiziționarea produsului la adresa de email [tehnoms.group@gmail.com](mailto:tehnoms.group@gmail.com) pentru a vi se trimită documentele lipsa.

Pentru a beneficia de garanție, cumpărătorul trebuie să prezinte în original factura și certificatul de garanție.

În cazul în care Cumpărătorul vă avea nevoie de piese de schimb (role, matrițe, rulmenți, bucșe, semering, curele, melc șnec, rezistente, ulei de transmisie etc.), care nu fac obiectul garanției și pe care Vanzătorul nu se obliga să le dețină pe stoc, acesta are obligativitatea de a anunța Vanzătorul cu privire la piesele de care are nevoie prin transmiterea unei comenzi care vă avea că termen de livrare între 1-2 luni și vă fi considerata comanda ferma doar în momentul achitării integrale a pieselor comandate. În urma achitării integrale a comenzii Vanzătorul se vă obliga să distribuie piesele comandate de Cumpărător în intervalul de timp menționat anterior.- Costurile de reparație vor fi suportate de client, iar timpul de reparație poate fi mai lung decât de obicei.

Pentru a beneficia de reparații gratuite în termen de garanție, cumpărătorul trebuie să îndeplinească următoarele condiții:

- să folosească produsul conform instrucțiunilor de utilizare;
- să respecte instrucțiunile de transport, depozitare, conservare;

- să nu afecteze sigiliul și seria de fabricație;
- să nu permită, în caz de defecțiuni, intervenția altor persoane decât cele ale unității SERVICE;
  
- să prezinte acest document cât și cel de cumpărare (factură, chitanță, bon fiscal) la societatea de Service.

**Neacordarea garanției operează în conformitate cu legislația națională și europeană în vigoare cu privire la următoarele situații:**

- Neprezentarea certificatului de garanție și a facturii;
- Utilizarea produsului în aplicații ce necesită performanțe și calități altele decât cele oferite de clasa și scopul pentru care este destinat produsul sau în afara specificațiilor tehnice aferente;
- Uzura normală a produselor (ex. uzura fizică, mecanică și electrică, scăderea în timp a luminozității ecranelor monitoarelor);
- Utilizarea produsului în condiții neadecvate (ex: tensiune de alimentare necorespunzătoare, împământare inexistentă sau greșită, acțiunea șocurilor, vibrațiilor, loviturilor sau altor forme de abuz fizic);
- Utilizarea de accesorii altele decât cele indicate de producător în specificațiile tehnice, utilizarea produsului în condiții de mediu necorespunzătoare precum acțiuni ale substanțelor chimice, noxe, fum, praf, umiditate sau păstrarea în condiții necorespunzătoare a materiei prime ;
- Manipularea sau instalarea greșită (ex: instalarea greșită a bateriilor sau a acumulatorilor, utilizarea altor modele de surse de alimentare sau accesorii decât cele livrate sau indicate de producător);
- Setări greșite ale produselor sau programelor;
- Deteriorări termice, mecanice și plastice ale produsului datorate incendiilor, accidentelor, vibrațiilor, intemperiilor, neglijenței în utilizare sau a oricăror altor factori, independent de Producător;
- Produsul este neîntreținut corespunzător (murdar, lovit, deteriorate, fără ulei de ungere etc)
- Au fost adăugate modificări neautorizate de furnizor;
- Utilizare în regim de suprasarcină sau în regim profesional a produselor casnice
- Produsul a fost utilizat necorespunzător destinației sale,



- Exploatare incorectă prin folosirea uleiurilor și combustibililor de proastă calitate, a lanțurilor sau a discurilor de tăiere uzate, filtre de aer înfundate, zonele de răcire a motoarelor necurate, etc
- Produsul nu este livrat vanzatorului pentru reparația în service în ambalaj original.

*CertIFICATELE DE GARANȚIE PE SUPT DURABIL PENTRU PRODUSELE DE FOLOSINȚĂ ÎNDELUNGATĂ SE ELIBEREAZĂ ODATA CU ACHIZITIONAREA PRODUSELOR ȘI SE ÎNMÂNEAZĂ LA MOMENTUL RIDICĂRII SAU LIVRĂRII PRODUSELOR.*

**Serie Factură:** TMS2022 **Număr:** \_\_\_\_\_ **Awb:** \_\_\_\_\_

**Denumire Produs:** \_\_\_\_\_



TEHNO MSS